

## Programa

**Miércoles 21 de octubre**

### INAUGURACIÓN

**10.00-10.30 horas**

#### Presentación de las Jornadas:

Dr. Francisco J. Ponce, Decano de la Facultad de Filología.

Dra. Fátima Roldán, Directora del Departamento de Filologías Integradas.

Dra. Ana M. Cabo y Dra. Ingrid Bejarano, Organizadoras de las Jornadas.

### CONFERENCIA INAUGURAL

**10.30-11.15 horas**

"Poétique du discours alchimique", Dr. Lahouari Ghazzali, Université Paris 8.

### CONFERENCIAS

**11.15-12.00 horas**

"La *henna* en la transmisión manuscrita farmacológica medieval: de Dioscórides a Ibn al-Baytār", Dr.

Joaquín Bustamante Costa, Catedrático de la Universidad de Cádiz.

### DESCANSO (12.00-12.30 horas)

**12.30-13.15 horas**

"Diálogo en árabe y latín en los textos científico-técnicos bajomedievales: el *Liber de crepusculis* de Gerardo de Cremona y Pedro Nunes", Dr. José Antonio González Marrero, Profesor de la Universidad de La Laguna.

**13.15-14.00 horas**

"Las glosas del manuscrito *Vesontinus 594 al LIBER NONVS de Marciano Capela*", Dra. Fuensanta Garrido Domené, Profesora de la Universidad de Córdoba."

### DEBATE (14.00-14.30)

### DESCANSO (14.30-16.00 horas)

### CONFERENCIAS

**16.00-16.45 horas**

"*Hechos Apócrifos de Tomás (AATH)*: la familia Γ", Dr. Israel Muñoz Gallarte, Profesor de la Universidad de Córdoba.

**16.45-17.30 horas**

"La versión andalusí de los evangelios de Ishāq b. Balašq al-Qurtubī (s. X) y su tradición manuscrita: historia, confusión y desenlace", Dr. Juan Pedro Monferrer Sala, Catedrático de la Universidad de Córdoba.

### DESCANSO (17.30-18.00 horas)

**18.00-18.45 horas**

"Las colecciones de documentos notariales árabes granadinos: tipología formal", Dra. M. Dolores Rodríguez Gómez, Profesora de la Universidad de Granada.

**18.45-19.30 horas**

"Origen y uso del papel en el reino nazarí de Granada", Dr. Antonio M. Peláez Rovira, Profesor de la Universidad de Granada.

### DEBATE (19.30-20.00)

**Jueves 22 de octubre**

### CONFERENCIAS

**10.00-10.45 horas**

"Manuscritos judeo-árabes de al-Andalus: principales colecciones y ejemplos", Dr. José Martínez Delgado, Profesor de la Universidad de Granada.

**10.45-11.30 horas**

"Paleografía y presentación de contenidos en el manuscrito científico medieval: las tablas", Dra. Maravillas Aguiar Aguilar, Catedrática de la Universidad de La Laguna.

### DESCANSO (11.30-12.00 horas)

### COMUNICACIONES

**12.00-12.15 horas**

"Aportaciones a la ciencia farmacológica árabe medieval: estudio y comentario del *Ijtīyārāt min kitāb Miskawayh fī l-ašriba de Ibn al-Tilmīd*", D. Álvaro Suárez Ortiz, Doctorando de la Universidad de Sevilla.

**12.15-12.30 horas**

"Ritos y tradiciones que marcan las etapas de la vida de las mujeres norteafricanas", Dña. Stella Alcaraz Benbenuty, Doctoranda de la Universidad de Sevilla.

**12.30-12.45 horas**

"Las *Makālāt* del místico sufí turco Hacı Bektaş Veli", D. Miguel A. Romero Junquera, Doctorando de la Universidad de Sevilla.

**12.45-13.00 horas**

"La gran incógnita del devenir de los manuscritos del *Kitāb al-mā'* de Ibn al-Ḍahabī", Dra. Mila Mohamed Salem, Traductora e Intérprete y Mediadora Intercultural.

**13.00-13.15 horas**

"Manuscritos moriscos del siglo XV: pasado histórico hornachero", D. David Cachopo Cáceres, Doctorando de la Universidad de Sevilla.

**13.15-13.30 horas**

"Remedios medicinales en la copia única del *Mizān al-ṭabīb*, de Ibn al-Baytār", Dña. Carmen Gómez Orts, Doctoranda de la Universidad de Sevilla.

### DEBATE Y CLAUSURA DE LAS JORNADAS (13.30-14.00)

Todos los actos se celebrarán al el *Aula Magna* de la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla

**Comité organizador:**

Dra. Ana M. Cabo González  
Grupo de Investigación HUM960

**Comité científico:**

Dra. Ana M. Cabo González  
Grupo de Investigación HUM960

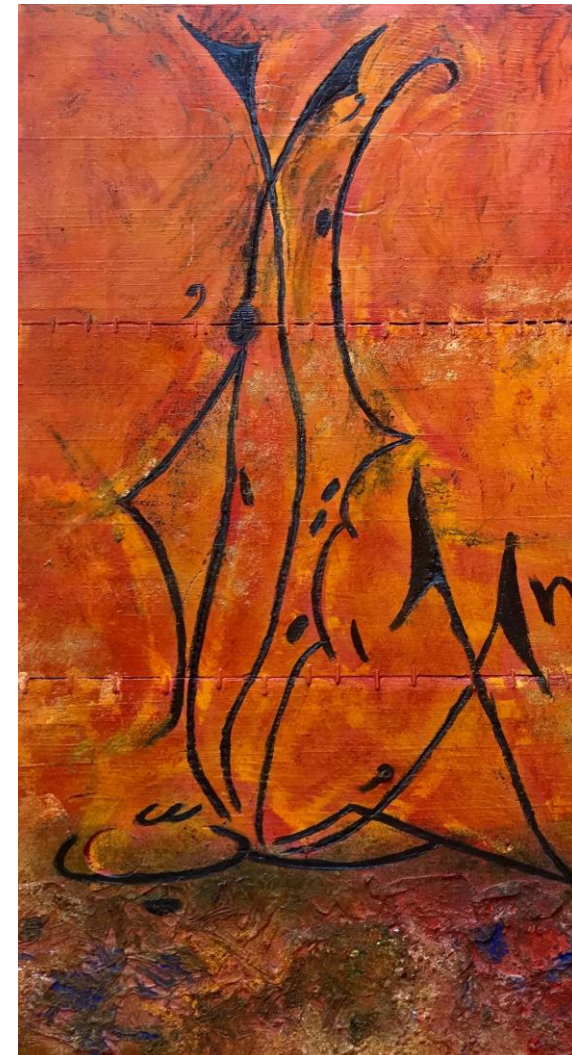
**Información:** [acabo@us.es](mailto:acabo@us.es)



Vicerrectorado de Investigación

**"DÍA DE LA LENGUA ÁRABE"**  
**II JORNADAS INTERNACIONALES SOBRE EDICIÓN Y  
TRADUCCIÓN DE TEXTOS ANTIGUOS Y MEDIEVALES: LOS  
MANUSCRITOS Y SUS COLECCIONES, LAS TÉCNICAS DE  
ESCRITURA, EL PAPEL Y LA ENCUADERNACIÓN**

21 y 22 de octubre de 2020



A.C., al-Ḥubb